

Soluciones de Modernización Empresarial
para dar soporte a sus objetivos de IT



Rational® software

Soluciones de IBM de Modernización Empresarial





Descubra el verdadero valor de su empresa

A través de los años, su organización ha realizado inversiones importantes para aumentar el valor de sus aplicaciones empresariales. Estas aplicaciones continúan demostrando el valor de su organización al dar soporte a los procesos esenciales y al proveer información que es crucial para sus operaciones empresariales. Probablemente sus aplicaciones contienen millones de líneas de codificación que proveen una valiosa inteligencia empresarial. Ellas son el centro de su organización y le permiten a usted administrar y procesar la mayoría de sus clientes, productos, cadena de suministros y otros datos empresariales críticos.

Mientras que estas aplicaciones junto con la información y funcionalidad que contienen son invaluable para su empresa, pueden estar haciendo que su empresa no advierta su verdadero potencial. En muchos casos, las aplicaciones han sido desarrolladas extensivamente durante muchos años y modificadas frecuentemente por muchos desarrolladores diferentes. Es posible que la evolución de las aplicaciones de su empresa haya dado como resultado un portafolio complejo, altamente integrado de aplicaciones y procesos flexibles que podrían inhibir su capacidad de aumentar la eficiencia, la diferenciación y la receptividad. En ocasiones puede ser difícil lograr una mayor velocidad para comercializar y conseguir más agilidad cuando usted tiene la carga de grandes aplicaciones legacy que contienen procesos empresariales en compartimentos y ocultan la funcionalidad y la información duplicadas. Es aún más difícil si su organización ha atravesado por una fusión o compra.

Promover los sistemas existentes en lugar de reemplazarlos o reescribirlos es un enfoque a prueba de tiempo para obtener una ventaja competitiva. SOA (Service-oriented architectures, por sus siglas en inglés) y las nuevas tecnologías pueden ayudar a modernizar, extender y reutilizar los activos existentes ahorrando tiempo y dinero yb riesgos. Una vez modernizados, estos sistemas de IT ofrecen una mayor agilidad, flexibilidad y fuerza y pueden aumentar la productividad permitiéndole a usted responder más rápidamente frente a las dinámicas y cambiantes necesidades empresariales del mercado.

Entrega de soluciones para la modernización empresarial a fin de satisfacer una amplia gama de necesidades

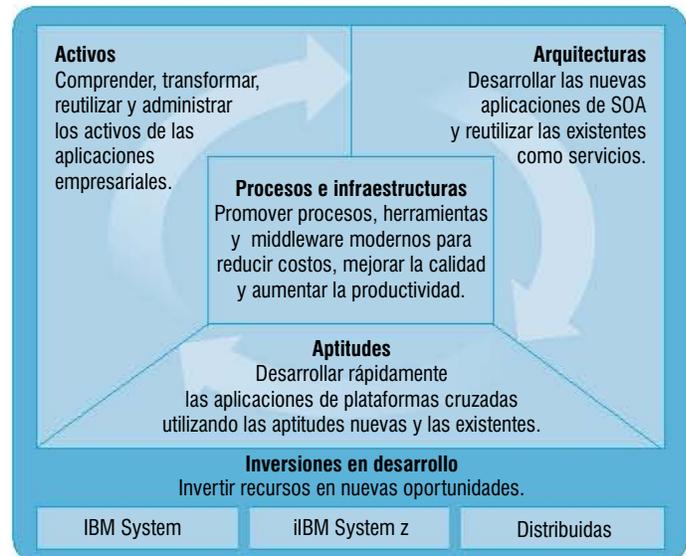
IBM reconoce que sólo usted puede crear su mapa de ruta hacia la modernización.

Usted conoce mejor que nadie los requisitos de su empresa, las limitaciones del personal y las limitaciones presupuestarias. Por lo tanto, IBM le ofrece un conjunto de herramientas que usted puede adaptar a sus requisitos específicos.

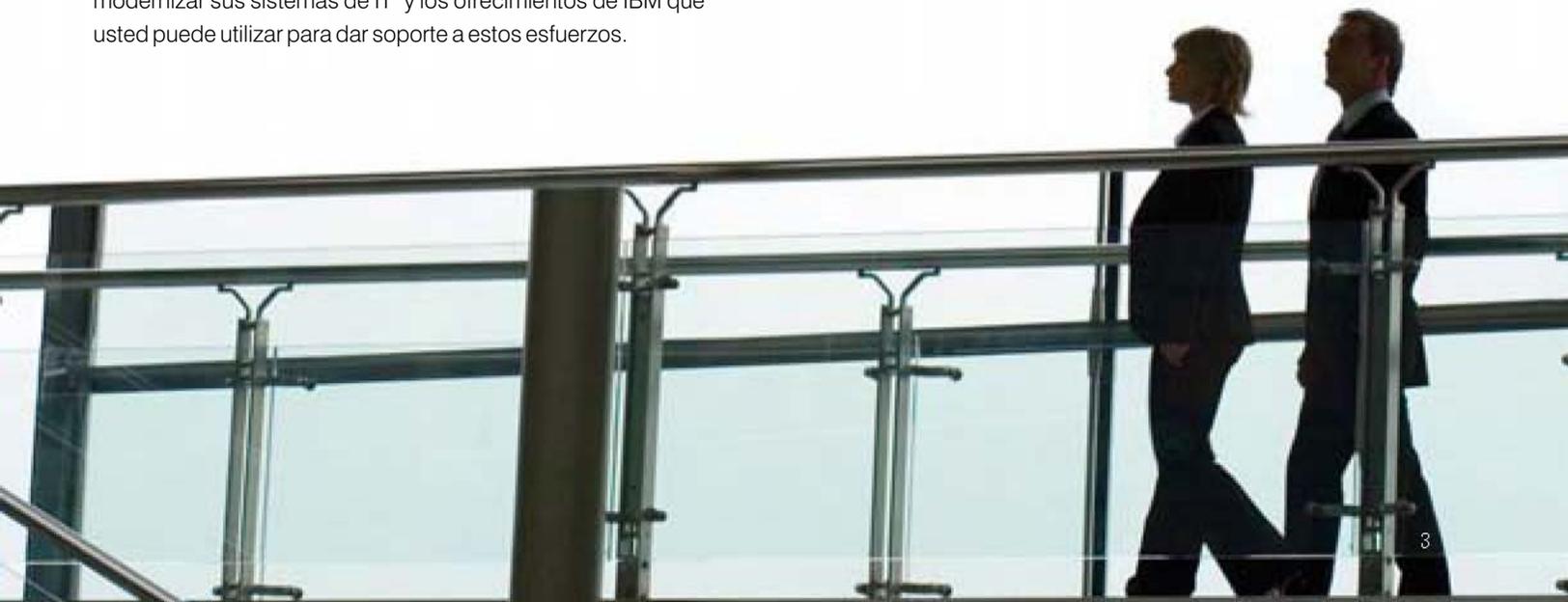
Dos empresas no tienen el mismo conjunto de limitaciones. Algunas querrán modernizar rápidamente en el menor tiempo posible, mientras que otras deseen integrar lentamente la modernización a los proyectos y objetivos actuales, postergando varios años su mapa de ruta de modernización. IBM puede ayudarlo a usted a crear un mapa de ruta adaptado y a proveer las herramientas que necesite para evolucionar continuamente, de una forma eficiente en cuanto a costos de sus sistemas esenciales de IT, hacia nuevas infraestructuras y tecnologías para casi todas las plataformas.

Las soluciones Modernización Empresarial de IBM, entregadas a través de IBM Rational® Software Delivery Platform, lo ayudan a usted a modernizar los activos existentes de aplicaciones, arquitecturas, aptitudes, procesos e infraestructuras, y las inversiones en el desarrollo reduciendo las cargas de mantenimiento y liberando más recursos para concentrarse en el desarrollo de nuevos requisitos y nuevas capacidades empresariales.

Aquí destacamos algunas de las formas más comunes de modernizar sus sistemas de IT y los ofrecimientos de IBM que usted puede utilizar para dar soporte a estos esfuerzos.



Aspectos de la modernización empresarial





Modernización de activos es promover los activos existentes, en lugar de reescribirlos o reemplazarlos

La modernización de activos requiere una profunda percepción de las aplicaciones abordadas. El primer paso hacia la promoción de los activos existentes es establecer un depósito común para los activos de sus aplicaciones claves y hacer que ese depósito esté disponible para sus usuarios claves. Una vez que la información haya sido capturada y almacenada, los equipos de desarrollo podrán descubrir y comprender rápidamente las relaciones y dependencias de las aplicaciones, así como también el impacto de los cambios propuestos. Los desarrolladores pueden identificar rápidamente las normas empresariales incluidas en los procesos empresariales esenciales, reestructurar la codificación, quitar el código inactivo y crear los componentes reutilizables que puedan ser habilitados como servicios SOA. Los activos recientemente descubiertos pueden ser almacenados y administrados a lo largo de su ciclo de vida desde el diseño y la creación hasta su conclusión. Esta capacidad puede mejorar mucho la productividad de su personal de IT y reducir los costos de mantenimiento al eliminar la necesidad que tiene su personal de investigar, catalogar y ensamblar las normas empresariales para cada solicitud de servicio.

Las soluciones IBM de administración de activos le proveen al personal de IT informes y gráficos detallados que permiten una rica comprensión de las aplicaciones existentes, ya sea que hayan sido desarrolladas para IBM System i™, IBM System z™ o para plataformas distribuidas. Sin esta comprensión, los proyectos pueden terminar siendo potencialmente más grandes y más caros de lo esperado.



La modernización de la arquitectura le ayuda a evitar enfoques costosos de quitar-y-reemplazar

Es importante también abordar las complejas dimensiones del cambio arquitectónico. Los procesos empresariales fragmentados, los flujos de trabajo, los datos y las arquitecturas de las aplicaciones estrechamente acopladas pueden reducir su flexibilidad y capacidad para cambiar a nuevas tecnologías, así como también dificultar su capacidad de reutilizar los activos existentes para proyectos nuevos.

Cabe mencionar también que un gran número de tecnologías y middleware de implementación inhiben la movilidad de los recursos y las aplicaciones. A fin de transformar sus sistemas esenciales en aplicaciones y servicios flexibles evitando al mismo tiempo las soluciones costosas y de alto riesgo de quitar-y-reemplazar usted tiene la opción de utilizar una variedad de enfoques y técnicas. Puede comenzar con las pantallas existentes de IBM 3270 e IBM 5250 habilitadas por la Web o las ricas interfaces de clientes. Puede exponer estas interfaces basadas en caracteres como servicios de la Web sin ninguna modificación en el código de aplicaciones subyacente.

Este enfoque puede dar como resultado beneficios inmediatos para los usuarios al simplificar el flujo total de trabajo y navegación de sus aplicaciones centrales. Otro enfoque común es crear servicios de la funcionalidad empresarial incluida en los sistemas legacy. Al elaborar componentes y servicios modulares del código existente escrito en lenguajes tales como COBOL, PL/I, RPG o Java™, usted puede aprovechar el valor empresarial de los sistemas actuales y ubicar su infraestructura de IT para futuros cambios rápidos en el modelo empresarial.

Una vez que usted haya decidido su arquitectura, el tener las herramientas correctas para modularizar sus sistemas legacy es esencial. Las soluciones IBM de administración de la arquitectura pueden ayudarle a su personal a diseñar, construir, ensamblar, probar y desplegar rápidamente una Web de alta calidad, servicios de la Web, las aplicaciones de portal y de SOA para IBM CICS®, IBM IMS™ y la plataforma del IBM WebSphere® Application Server utilizando un (DE (integrated development environment, por sus siglas en inglés) que se adecue a sus necesidades de desarrollo. Trabajar con lo que usted ya tiene puede reducir el tiempo para comercializar, mejorar la alineación empresarial para crecer, disminuir costos y limitar el riesgo empresarial.



La modernización de las aptitudes significa mejorar la productividad del desarrollo

La velocidad en la mejora de la tecnología y la evolución arquitectónica en los entornos de computación de mainframe y midrange no sólo han dado a la tecnología un nuevo rol, sino que han hecho de estas plataformas un componente integral y estratégico de la infraestructura de IT empresarial de su organización. Las organizaciones se están esforzando en determinar cómo aprovechar las décadas de experiencia y conocimientos de dominio de los profesionales de IT tradicionales, para permitirles mejorar las aplicaciones empresariales actuales y aprovechar las nuevas arquitecturas y tecnologías que están disponibles en estas plataformas. Al mismo tiempo, las organizaciones intentan hacerlas más sencillas para los desarrolladores con aptitudes en plataformas distribuidas, a fin de que conozcan y reutilicen rápidamente los activos existentes de las aplicaciones para crear servicios y desplegar nuevas aplicaciones en las infraestructuras existentes.

Las soluciones IBM pueden ayudar a mejorar la productividad del desarrollo a través de un lenguaje poderoso, neutral en cuanto a plataformas y orientado a la empresa, que es conocido como EGL, un lenguaje simplificado de programación de alto nivel que le permite a usted escribir rápidamente aplicaciones de funciones totales basándose en Java y en las modernas tecnologías de la Web. Al proveer un modelo independiente de la plataforma para desarrollar aplicaciones, EGL puede ayudarlo a generar y desplegar la codificación nativa de Java y COBOL optimizada para su plataforma objetivo. IBM trabaja con el OMG (Object Management Group, por sus siglas en inglés), un consorcio de computación sin fines de lucro que desarrolla normas de integración empresariales a fin de estandarizar este nuevo lenguaje empresarial.

La modernización de los procesos y las infraestructuras le permite aumentar la colaboración y la productividad

Las organizaciones han administrado tradicionalmente el desarrollo del System i o System z separadamente del desarrollo distribuido. En el pasado, cada equipo mantenía su propio conjunto de aplicaciones, procesos de desarrollo y herramientas. Esta separación no sólo dificultó la colaboración y la productividad a lo largo del ciclo de vida del software, también conducía a errores que daban como resultado fallas en las aplicaciones o tiempo de inactividad. Esas interrupciones eran devastadoras para la capacidad de una organización para conducirla a ganancias, a abordar los requisitos reglamentarios y a aprovechar las nuevas oportunidades del mercado. De hecho, el tiempo de inactividad con frecuencia es el catalizador que obliga a las organizaciones a mejorar sus procesos de desarrollo e infraestructura. Frecuentemente las aplicaciones utilizan componentes que se ejecutan en plataformas múltiples. Dado que los cambios en una parte de una aplicación en una plataforma pueden tener impacto en otras partes de la aplicación en otra plataforma, el soporte de estas aplicaciones requiere un enfoque de escala empresarial para las actividades de sincronización relacionadas con el desarrollo, la administración, la calidad y el lanzamiento de aplicaciones.

Las soluciones de administración de cambios y de lanzamiento de IBM pueden ayudar a automatizar e imponer procesos de desarrollo y a aumentar la colaboración y la productividad en las plataformas operativas y distribuidas de mainframe y midrange en cada etapa del ciclo de vida de las aplicaciones. Además, el portfolio de IBM y las soluciones de administración de la calidad han sido extendidos para dar soporte a las plataformas de mainframe y midrange. Al automatizar el ciclo de vida del software y al proveer un paradigma consistente del proceso en las plataformas, usted puede integrar equipos de desarrollo aislados para aumentar la colaboración en el proyecto, mejorar la coordinación del lanzamiento y fomentar la eficiencia operativa.



La modernización de las inversiones en desarrollo le permite enfocarse en un nuevo desarrollo, no en el mantenimiento

La modernización en las inversiones en desarrollo es una de las claves para una mayor receptividad. El hacerlo le permite a usted cambiar sus inversiones en plataformas y arquitecturas claves y ayudar para que los desarrolladores puedan ser más productivos en estas plataformas y arquitecturas.

/Las organizaciones que continúan dependiendo de entornos legacy ineficientes y desactualizados encuentran que sus costos actuales de mantenimiento están aumentando rápidamente. También encuentran dificultades en atraer nuevos talentos en desarrollo, porque muchos profesionales de IT no están familiarizados con los anteriores entornos de desarrollo. Para seguir siendo competitivo, usted necesita cambiar las aplicaciones existentes por nuevas arquitecturas y tecnologías sin incurrir en el riesgo y los altos costos sustanciales de reescribir y migrar manualmente. Las soluciones de IBM ayudan a las organizaciones a automatizar la migración del anterior lenguaje de tercera generación basado en (3GL) y de las aplicaciones basadas en 4GL a las tecnologías más nuevas tal como EGL. Al utilizar el software de conversión altamente automatizado de IBM y de los Asociados de Negocios IBM, usted puede migrar los entornos legacy específicos a EGL de una manera eficiente en costos y efectividad que reducirá mucho el riesgo y abreviará el proceso de conversión total.

Al optimizar las inversiones en el desarrollo, su personal de IT y sus presupuestos estarán liberados en busca de nuevas oportunidades. Esto le permitirá a usted cambiar recursos de mantenimiento a un nuevo desarrollo y a realizar mejoras adicionales en el contexto de una iniciativa de modernización estratégica a largo plazo. Una forma de lograrlo es invertir en tecnologías y soluciones que puedan mejorar toda la productividad del desarrollador y del equipo. Esto se puede lograr automatizando actividades manuales y repetitivas, tales como las actividades de diseño, desarrollo, prueba y despliegue.

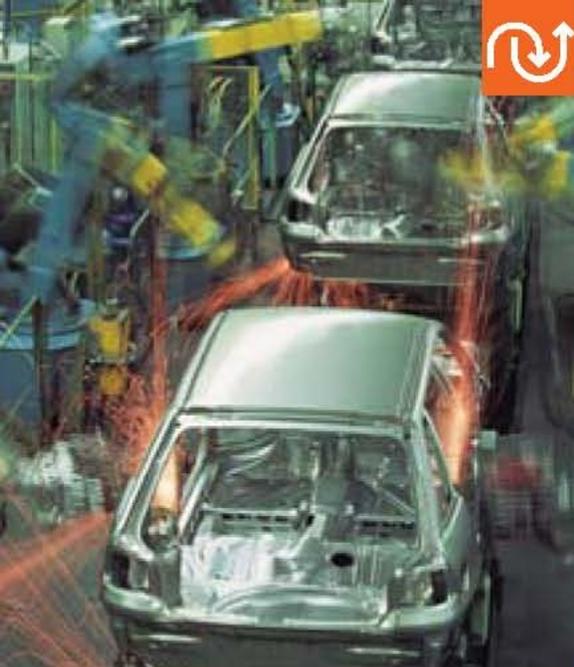


Soluciones IBM de Modernización Empresarial

	Si usted necesita necesitará este software IBM ...
Modernización de activos	<ul style="list-style-type: none"> Identificar los activos claves y reestructurarlos para ser reutilizados en SOA Reducir el costo y el tiempo de mantenimiento actual de las aplicaciones Extraer las normas empresariales que estén actualmente incorporadas en código Administrar y gobernar el diseño, desarrollo y consumo de los activos y servicios de software 	<p>IBM WebSphere Studio Asset Analyzer ayuda al personal de IT a descubrir y analizar las aplicaciones empresariales existentes, permitiéndole comprender y obtener un control intelectual sobre las relaciones y estructuras de las aplicaciones.</p> <p>IBM Rational Transformation Workbench ayuda a acelerar los proyectos de modernización estratégicos y tácticos, permitiéndole a usted transformar rápidamente los activos existentes y descubrir la lógica empresarial reutilizable para crear servicios.</p> <p>IBM Rational Asset Manager ayuda a mejorar la productividad y la entrega del software a través de la reutilización de activos, permitiéndole a usted crear, modificar, gobernar y ubicar cualquier tipo de activos de desarrollo.</p>
Modernización de la arquitectura	<ul style="list-style-type: none"> Agilizar la eficiencia del mainframe tradicional, el desarrollo de la Web y el desarrollo de la carga de trabajo combinada e integrada Terminar con los silos de aptitudes simplificando y acelerando el desarrollo de las plataformas cruzadas Aumentar la productividad y reducir los costos de capacitación, extendiendo las aplicaciones centrales a las modernas interfaces de usuarios Acelerar la adopción de SOA, presentando los activos existentes de IT como componentes de servicio, alentando la reutilización y la eficiencia 	<p>IBM Rational Developer for System i ayuda a los desarrolladores a crear aplicaciones basadas en el sistema operativo IBM i5/OS® incluyendo aplicaciones de COBOL, CL, RPG, Web, servicios de la Web y aplicaciones basadas en XML.</p> <p>IBM Rational Developer for System i for SOA Construction ayuda a los desarrolladores empresariales a promover EGL para entregar aplicaciones de la Web y de SOA para el sistema operativo i5/OS.</p> <p>IBM Rational Developer for System z puede permitir que los desarrolladores creen rápidamente aplicaciones basadas en el sistema operativo IBM z/OS®, incluyendo aplicaciones tradicionales de CICS, IMS, COBOL, PL/I, Web, servicios de la Web y aplicaciones basadas en XML.</p> <p>IBM Rational Business Developer ayuda a los desarrolladores empresariales a entregar aplicaciones de la Web de plataformas cruzadas y aplicaciones orientadas a servicios a través de EGL.</p> <p>IBM Rational Host Access Transformation Services (HATS) for Multiplatforms ayuda a los desarrolladores a crear aplicaciones de la Web y aplicaciones ricas de clientes que proveen una GUI fácil de usar para sus aplicaciones de 3270 basadas en caracteres y las centrales de 5250, así como también crear servicios para las implementaciones de SOA.</p> <p>IBM Rational HATS for 5250 Applications provee una integración sencilla entre las aplicaciones de WebFacing y las pantallas de sistemas o aplicaciones no WebFacing 5250.</p>
Aptitudes	<ul style="list-style-type: none"> Explotar nuevas tecnologías e innovación sin capacitar nuevamente a su personal actual Utilizar nuevas aptitudes para el desarrollo de plataformas cruzadas 	<p>IBM Rational Business Developer ayuda a los desarrolladores empresariales a entregar aplicaciones de la Web de plataformas cruzadas y aplicaciones orientadas a servicios para una variedad de plataformas. Incluyendo Java Platform, Enterprise Edition (Java EE) y las plataformas tradicionales de mainframe y midrange, tales como System z y System i.</p>

	Si usted necesita necesitará este software IBM ...
Modernización de procesos e infraestructuras	<ul style="list-style-type: none"> • Asegurarse de que sus metas y requisitos empresariales conduzcan al diseño, al desarrollo y a pruebas posteriores • Bajar costos eliminando herramientas y procesos duplicados • Mejorar la flexibilidad de IT promoviendo las aptitudes de los empleados en la organización • Explotar una única infraestructura para los entornos de desarrollo empresariales y distribuidos • Imponer las políticas y los procedimientos de gobierno de software en los equipos con funcionalidades diversas y geográficamente distribuidos • Administrar la calidad a lo largo del ciclo de vida de la entrega del software • Integrar estratégicamente la seguridad de las aplicaciones a través de todo el ciclo de vida de desarrollo del software 	<p>IBM Rational RequisitePro®les permite a los equipo globales comprender claramente y administrar eficientemente los requisitos de los cambios en su contexto natural.</p> <p>IBM Rational Method Composerlo ayuda a usted a crear y desplegar su enfoque establecido de modernización, seleccionando sólo los componentes de las políticas y de los procesos que usted necesita.</p> <p>Las soluciones Change and Release Management de IBMlo ayudan a usted a mejorar la productividad, obtener una mejor visión de los proyectos y procesos, administrar los equipos distribuidos, y proveer colas de auditoría a los largo del ciclo de vida del desarrollo del software para entregar rápidamente software de alta calidad.</p> <p>IBM Rational Functional Testerayuda a reducir la complejidad y a mejorar la eficiencia y reutilización de las pruebas con un conjunto de herramientas automatizadas y diseñadas para abordar sus necesidades. Nuestras herramientas dan soporte a una amplia gama de aplicaciones incluyendo Java, HTML, Microsoft® .NET, 3270 y 5250, VT100, Oracle Forms, Borland Delphi, Sybase PowerBuilder, Siebel, SAP y SOA.</p> <p>IBM Rational Performance Testerayuda a asegurar que sus aplicaciones escalen y satisfagan las demandas de los usuarios finales. Provee escalabilidad y prueba de cargas para las aplicaciones de Java EE, Siebel basada en la Web, Citrix, SAP y SOA.</p> <p>IBM Rational AppScan®ayuda a acelerar la adopción de pruebas de seguridad a lo largo del ciclo de vida del desarrollo de las aplicaciones.</p>
Modernización de las inversiones de desarrollo	<ul style="list-style-type: none"> • Dedicar más recursos al nuevo desarrollo en lugar del mantenimiento • Trasladar las plataformas soportadas y promover totalmente las capacidades de IBM Rational Software Delivery Platform • Realizar mejoras continuas en el contexto de un plan de modernización estratégico a largo plazo 	<p>IBM Rational Software Delivery Platformofrece una lista de los productos, los servicios y las mejores prácticas que ayudan a los desarrolladores a lo largo del ciclo de vida de entrega del software y de los sistemas.</p> <p>Soluciones para la transformación de aplicaciones de IBMprovee soluciones completas de transformación de aplicaciones empresariales para migrar las aplicaciones legacy existentes y desarrolladas con herramientas de Computer Associates, Software-AG y otros al software IBM Rational Business Developer, el cual es parte de IBM Rational Software Delivery Platform.</p>





Al modernizar sus aplicaciones legacy, un fabricante de autos impulsó las ventas

Cuando un fabricante de autos examinó su capacidad de aumentar sus ventas en de 400 a 500 unidades más por distribuidor en el 2010 en Estados Unidos, por encima de sus ventas del 2005, se dio cuenta rápidamente de que estaba enfrentando algunos desafíos. La flexibilidad y capacidad de la compañía para dar soporte a la iniciativa estaba limitada por sus más de 130 aplicaciones de cadenas de suministros, muchas de las cuales habían sido desarrolladas en los años 80. IBM ayudó a la organización a desarrollar un plan de modernización y renovación de las aplicaciones que promovía la tecnología de SOA y posicionaba a la organización para obtener los beneficios de un portafolio de aplicaciones de la cadena de suministros recientemente modernizado. Al implementarlo, el mantenimiento de las aplicaciones sería menos costoso, más flexible y más capaz de acomodar los nuevos requisitos, así como también más sencillo de promover en la compañía. Lo mejor de todo fue que la compañía pudo manejar un crecimiento empresarial planificado.

La diferencia de las soluciones IBM de Modernización Empresarial

Las soluciones IBM de Modernización Empresarial están soportadas por un personal mundial de asesores experimentados en servicios, para ayudar a implementar y dar soporte a su personal en todo el proceso de la modernización de las aplicaciones desde el descubrimiento, el análisis, el modelado y el diseño, hasta el ensamblado, las pruebas, el despliegue y la administración. Ofrecemos métodos, técnicas, herramientas y aptitudes comprobados, junto con un enfoque colaborativo para dar soporte a través del proceso. IBM puede ayudarlo a usted a:

- Destruir los componentes empresariales esenciales reutilizando aplicaciones probadas en el tiempo que puedan reducir significativamente riesgos, costos y agilizar la comercialización.
- Disminuir sus costos de soporte reduciendo los componentes y la información duplicados de las aplicaciones.
- Simplificar el perfil de su tecnología reduciendo la complejidad de la integración y resolviendo los puntos candentes de mantenimiento para establecer un portafolio de aplicaciones más ágil.
- Extender la reutilización y conectividad flexibles de los activos y la información de las aplicaciones esenciales en su empresa con nuestra amplia experiencia promoviendo el valor de SOA.
- Reducir los depósitos e islas de aptitudes de desarrollo

La modernización de sus aplicaciones legacy puede ser sólo una de sus necesidades de servicios de las aplicaciones. Ya sea que usted necesite poca o mucha ayuda, IBM le dará el soporte que conduzca a la empresa en el ciclo de vida de la modernización a partir del diseño y del desarrollo iniciales y finalizando con la entrega y la administración.

¿Por qué IBM?

IBM continúa invirtiendo en un amplio portafolio de servicios, herramientas y aptitudes líderes industriales, para dar soporte al ciclo de vida de la modernización empresarial. Con herramientas, métodos y técnicas prescriptivas que cosechan la verdadera experiencia industrial IBM puede ayudarlo a acelerar el desarrollo y la ejecución de la estrategia de modernización más apropiada para su empresa. Tiene además una historia de ayuda con éxito a que las compañías modernicen y transformen sus aplicaciones legacy, destrabando así el valor empresarial que se traduce en el resultado final. Además, IBM es líder en casi todos los aspectos de la transformación empresarial y tecnológica de SOA. Esto incluye enfoques de modernización específicos que ayudan a las organizaciones a promover las aplicaciones de una manera efectiva y eficiente como parte de sus soluciones de SO



Para obtener más información

Para conocer más detalles sobre las soluciones de IBM Enterprise Modernization, póngase en contacto con su representante IBM o visite:

ibm.com/rational/modernization





© Copyright IBM Corporation 2008
IBM Corporation
Software Group
Route 100
Somers, NY 10589
U.S.A.

Producido en Estados Unidos de Norteamérica
02-08
Todos los derechos reservados.

AppScan, CICS, i5/OS, IBM, el logo de IBM, ibm.com, IMS, Rational, RequisitePro, System i, System z, WebSphere y z/OS son marcas comerciales de International Business Machines Corporation en Estados Unidos de Norteamérica, en otros países o en ambos.

Microsoft es una marca comercial de Microsoft Corporation en Estados Unidos de Norteamérica, en otros países o en ambos.

Las marcas comerciales Java y todas las marcas comerciales basadas en Java son marcas comerciales de Sun Microsystems, Inc. en Estados Unidos de Norteamérica, en otros países o en ambos.

Los nombres de los productos o servicios de otra compañía pueden ser marcas comerciales o marcas de servicios de otros.

La información que se provee en esta documentación es sólo a efectos informativos. All tiempo que se han realizado esfuerzos para verificar la finalización y precisión de la información contenida en esta documentación, se la provee "como es" sin garantía de ninguna clase, ya sea expresa o implícita. Además, esta información está basada en los planes y la estrategia actuales de los productos de IBM, los que estarán sujetos a cambios por parte de IBM sin previo aviso. IBM no será responsable de daño alguno que surja del uso de esta documentación o que de otra manera esté relacionado con la misma, o con cualquier otra documentación. Ninguna parte del contenido de esta documentación tiene la intención ni tendrá el efecto de crear garantía o declaración alguna por parte de de BM (o de sus proveedores o licenciatarios), así como tampoco alterará los términos ni las condiciones del convenio de licencia que se aplique al gobierno del uso del software IBM.